



MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS		
N°	NOM / NAME	NBR. MATCHS NO. GAMES

VIS		NOM DE L'ÉQUIPE / TEAM'S NAME		TYPHON SSF-QUEBEC	
POINTAGE - SCORE		NO.		NOMS - NAMES	
BUTS GOALS	ASS.	ASS.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	C.A. JA
10	15	2	10:17	3	20
					1
					2
					5
					6
					7
					8
					9
					10
					12
					13
					14
					15
					16
					18
					19

LOC		NOM DE L'ÉQUIPE / TEAM'S NAME		ESPOIRS LAC ST-JEAN	
POINTAGE - SCORE		NO.		NOMS - NAMES	
BUTS GOALS	ASS.	ASS.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	C.A. JA
14	17	28	11:44	2	30
					1
					4
					9
					10
					14
					15
					17
					19
					20
					21
					22
					24
					26
					27
					28
					32
					44

MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS		
N°	NOM / NAME	NBR. MATCHS NO. GAMES

PUNITIONS - PENALTIES						
MINEURES - MINORS				AUTRES - OTHERS		
N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME
14	A44	10:18	1			
10	A22	07:17	2			
14	A53	13:08	2			
14	A48	14:34	3			
14	A48	14:34	3			

FUSILLADE / SHOOTOUT	
BUT GOALS	BUT GOALS
1	6
2	7
3	8
4	9
5	10

FUSILLADE / SHOOTOUT	
BUT GOALS	BUT GOALS
1	6
2	7
3	8
4	9
5	10

(LETTRES MOULÉES) CARL-ÉRIC LEMAY	ENTRAÎNEUR CHEF / HEAD COACH	(PRINTED LETTERS) MARC-ANDRÉ GAGNÉ
JEAN BRANCHAUD	ENTRAÎNEUR ADJOINT / ASS. COACH	JEAN-PHILIPPE FLEURY
	ENTRAÎNEUR ADJOINT / ASS. COACH	MARC-ANDRÉ ROCHELEAU
FRANCOIS D'AMOURS	PRÉPOSÉ À LA SÉCURITÉ / SAFETY ATTENDANT	
	PRÉPOSÉ AUX BÂTONS / STICKS ATTENDANT	

TOTAL		SUPP. OVERTIME		3e PÉRIODE		2e PÉRIODE		1re PÉRIODE		GARDIENS		1re PÉRIODE		2e PÉRIODE		3e PÉRIODE		SUPP. OVERTIME		
MIN	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	No	No	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S
45	4	0			2		2				20	30					1			
											1	1								

FRANC JEU	TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT	POINTAGE FINAL / SCORE
1		1
	SPECTATEURS / SPECTATORS	

(LETTRES MOULÉES) OFFICIELS / OFFICIALS		(PRINTED LETTERS)	
JUGE DE BUT / GOAL JUDGE	JUGE DE LIGNES / LINESMAN	JUGE DE LIGNES / LINESMAN	JUGE DE LIGNES / LINESMAN
JUGE DE BUT / GOAL JUDGE	JUGE DE LIGNES / LINESMAN	JUGE DE LIGNES / LINESMAN	JUGE DE LIGNES / LINESMAN
ANNONCEUR / ANNOUNCER	ARBITRE / REFEREE	ARBITRE / REFEREE	ARBITRE / REFEREE
ANNONCEUR / ANNOUNCER	ARBITRE / REFEREE	ARBITRE / REFEREE	ARBITRE / REFEREE
CHRONOMÉTRÉUR / TIME KEEPER	ARBITRE / REFEREE	ARBITRE / REFEREE	ARBITRE / REFEREE
CHRONOMÉTRÉUR / TIME KEEPER	ARBITRE / REFEREE	ARBITRE / REFEREE	ARBITRE / REFEREE
MARQUEUR / SCOREKEEPER	SIGNATURE DE L'ARBITRE / REFEREE'S SIGNATURE	SIGNATURE DE L'ARBITRE / REFEREE'S SIGNATURE	SIGNATURE DE L'ARBITRE / REFEREE'S SIGNATURE

PUNITIONS - PENALTIES						
AUTRES - OTHERS				MINEURES - MINORS		
N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME
				21	A53	02:33
				21	A48	08:50
				21	A48	08:50
				4	A55	02:06
				15	A47	14:05
				21	A44	02:31
				24	A53	09:30

FRANC JEU	TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT	POINTAGE FINAL / SCORE
1		4
	DÉBUT / START	FIN / END
	14:43:00	
	3e PÉRIODE / 3rd PERIOD	TEMPS RESTANT / REMAINING TIME
	:	: